

3.

Distribution de produits et services financiers

- 3.1 Avis et communiqués
 - 3.2 Réglementation
 - 3.3 Autres consultations
 - 3.4 Retraits aux registres des représentants
 - 3.5 Modifications aux registres des inscrits
 - 3.6 Avis d'audiences
 - 3.7 Décisions administratives et disciplinaires
 - 3.8 Autres décisions
-

3.1 AVIS ET COMMUNIQUÉS

Aucune information.

3.2 RÉGLEMENTATION

Aucune information.

3.3 AUTRES CONSULTATIONS

Aucune information.

3.4 RETRAITS AUX REGISTRES DES REPRÉSENTANTS

Courtiers

| Nom | Prénom | Nom de la firme | Date d'interruption |
|---------------------|--------------|---|---------------------|
| Arabab | Karim | Desjardins cabinet de services financiers inc. | 2010-02-05 |
| Bah | Souleymane | Desjardins sécurité financière investissements inc. | 2010-02-07 |
| Bélaïr | Paul | Services d'investissement Quadrus ltee. | 2010-02-04 |
| Benmoussa | Anas | Fonds d'investissement Royal inc. | 2010-02-10 |
| Blain | Guy | Investissements Excel inc. | 2010-02-05 |
| Bouchard | Chantale | Placements CIBC inc. | 2010-02-08 |
| Bouchard | Jeannot | Desjardins cabinet de services financiers inc. | 2010-02-10 |
| Boulianne | Dany | Services en Placements Peak inc. | 2010-02-15 |
| Brouillard | Richard | Promutuel capital cabinet de services financiers inc. | 2010-02-15 |
| Carnrite | Jennifer-Ann | Placements AGF inc. | 2010-02-09 |
| Cerilli | Vincenzo | Fonds d'investissement Royal inc. | 2010-02-15 |
| Chênevert | Lucien | Placements Banque Nationale inc. | 2010-02-12 |
| Chevalier | Christine | Placements CIBC inc. | 2010-02-05 |
| Clement | Nancy | Desjardins cabinet de services financiers inc. | 2010-02-08 |
| Cournoyer | Pascal | PFSL Investments Canada Ltd. | 2010-02-08 |
| Croteau | Jean-Denis | Investia services financiers inc. | 2010-02-10 |
| Decelles | Geneviève | Placements Banque Nationale inc. | 2010-02-09 |
| Dichenna Zappavigna | Cindy | Services d'investissement TD inc. | 2010-02-01 |
| Drolet | Laurier | Services d'investissement Quadrus ltee. | 2010-02-09 |
| Drouin | Lisa | BMO investissements linc. | 2010-01-22 |
| El-Dana | Dina | Services d'investissement TD inc. | 2010-02-12 |
| Gagnière | Lisette | Desjardins cabinet de services financiers inc. | 2010-02-08 |
| Gervais | Luc | Placements Banque Nationale inc. | 2010-01-29 |
| Ghaleb | Angelo | Fonds d'investissement Royal inc. | 2010-02-08 |
| Godin | Roméo | Desjardins cabinet de services financiers inc. | 2010-02-05 |
| Harnois | Pascal | Desjardins cabinet de services financiers inc. | 2010-02-12 |
| Hassan | Hussein | Fonds d'investissement Royal inc. | 2010-02-09 |
| Higgins | Caroline | Desjardins cabinet de services financiers inc. | 2010-02-12 |
| Jacques | Audrey | Fonds d'investissement HSBC (Canada) inc. | 2010-02-12 |
| Jones | Joyce | Placements Banque Nationale inc. | 2010-02-05 |
| Lazic | Oliver | Placements Financiere Sun Life (Canada) inc. | 2010-02-09 |
| Lemmo | Christina | Services d'investissement TD inc. | 2010-02-07 |
| Loulos | Christos | Services financiers groupe Investors inc. | 2010-02-05 |

| Nom | Prénom | Nom de la firme | Date d'interruption |
|-----------|------------------|---|---------------------|
| Lu | Ken | Fonds d'investissement Royal inc. | 2010-02-08 |
| Matteau | Caroline | Placements Financiere Sun Life (Canada) inc. | 2010-01-29 |
| Méthot | Serge | Gestion Universitas inc | 2010-02-10 |
| Normandin | Dominic | Services d'investissement TD inc. | 2010-02-05 |
| Paquin | Yannick | Services en Placements Peak inc. | 2010-02-10 |
| Perreault | Monique | Desjardins cabinet de services financiers inc. | 2010-02-10 |
| Picard | Suzanne | Desjardins cabinet de services financiers inc. | 2010-02-15 |
| Poulin | Serge | Mica Capital Inc. | 2010-01-31 |
| Proulx | Martin | Desjardins cabinet de services financiers inc.. | 2010-02-12 |
| Rodrigue | Dominique | Desjardins cabinet de services financiers inc. | 2010-02-03 |
| Singh | Suraj | Services financiers groupe Investors inc. | 2010-02-11 |
| Ste-Croix | Reno | Mica Capital Inc. | 2010-01-29 |
| Tang | Un I | Services financiers groupe Investors inc. | 2010-02-10 |
| Treteac | Tiberiu | Services d'investissement TD inc. | 2010-02-02 |
| Turmel | Christian | Desjardins cabinet de services financiers inc. | 2010-02-05 |
| Vasku | Renata | Services d'investissement TD inc. | 2010-02-02 |
| Yee | Jasmine Sue Teng | Placements Banque Nationale inc. | 2010-02-02 |

Cabinets de services financiers et sociétés autonomes

Sans mode d'exercice

Liste des représentants qui ne sont plus autorisés à agir dans une ou plusieurs disciplines

Vous trouverez ci-dessous la liste des représentants dont au moins l'une des disciplines mentionnées à leur certificat de l'Autorité est sans mode d'exercice. Par conséquent, ces individus ne sont plus autorisés à exercer leurs activités dans la ou les disciplines mentionnées dans cette liste et ce, depuis la date qui y est indiquée.

Représentants ayant régularisé leur situation

Il se peut que certains représentants figurant sur cette liste aient régularisé leur situation depuis la date de sans mode d'exercice de leur droit de pratique pour la ou les disciplines mentionnées. En effet, certains pourraient avoir procédé à une demande de rattachement et avoir récupéré leur droit de pratique dans l'une ou l'autre de ces disciplines. Dans de tels cas, il est possible de vérifier ces renseignements auprès du agent du centre de renseignements au :

Québec : (418) 525-0337
 Montréal : (514) 395-0337
 Sans frais : 1 877 525-0337.

Veillez vous référer à la légende suivante pour consulter la liste de représentants. Cette légende indique les disciplines et catégories identifiées de 1a à 6, et les mentions spéciales, de A à E.

| Disciplines et catégories de disciplines | | Mentions spéciales |
|--|--|---|
| 1a | Assurance de personnes | A Restreint à l'assurance-vie |
| 1b | Assurance contre les accidents ou la maladie | B Restreint aux produits d'assurance collective contre les accidents et la maladie |
| 2a | Assurance collective de personnes | C Courtage spécial |
| 2b | Régime d'assurance collective | D Courtage relatif à des prêts garantis par hypothèque immobilière |
| 2c | Régime de rentes collectives | E Expertise en règlement de sinistre à l'égard des polices souscrites par l'entremise du cabinet auquel il rattaché |
| 3a | Assurance de dommages (Agent) | |
| 3b | Assurance de dommages des particuliers (Agent) | |
| 3c | Assurance de dommages des entreprises (Agent) | |
| 4a | Assurance de dommages (Courtier) | |
| 4b | Assurance de dommages des particuliers (Courtier) | |
| 4c | Assurance de dommages des entreprises (Courtier) | |
| 5a | Expertise en règlement de sinistres | |
| 5b | Expertise en règlement de sinistres en assurance de dommages des particuliers | |
| 5c | Expertise en règlement de sinistres en assurance de dommages des entreprises | |
| 5d | Expertise en règlement de sinistres à l'emploi d'un assureur | |
| 5e | Expertise en règlement de sinistres à l'emploi d'un assureur en assurance de dommages des particuliers | |
| 5f | Expertise en règlement de sinistres à l'emploi d'un assureur en assurance de dommages des entreprises | |
| 6 | Planification financière | |

| Certificat | Nom | Prénom | Disciplines | Date de sans mode d'exercice |
|------------|----------|---------|-------------|------------------------------|
| 103175 | Bilodeau | Marlène | 5A | 2010-02-10 |

| Certificat | Nom | Prénom | Disciplines | Date de sans mode d'exercice |
|------------|------------------|-----------------|-------------|------------------------------|
| 104303 | Boucher | Clément | 4A | 2010-02-15 |
| 107005 | Chénard | Bibiane | 2A | 2010-02-16 |
| 107342 | Clément | Nancy | 6 | 2010-02-12 |
| 110743 | Drouin | Lisa | 6 | 2010-02-12 |
| 113880 | Gaudreau | Sébastien | E | 2010-02-11 |
| 114952 | Godin | Roméo | 6 | 2010-02-11 |
| 118483 | Laing | James Arthur | 4A | 2010-02-11 |
| 120255 | Lebeau | Jean | 5A | 2010-02-10 |
| 122568 | Mancini | André | 5A | 2010-02-10 |
| 125786 | Paquette | Raymond | 5A | 2010-02-12 |
| 127811 | Preneveau | Lucie | 5A | 2010-02-10 |
| 130873 | Sigouin | Jacques | 5A | 2010-02-10 |
| 134684 | Xinidakis | Harriet | 4B | 2010-02-16 |
| 135533 | Désy | Jean-Benoît | 5A | 2010-02-10 |
| 137674 | Lebel | Lyne | 5A | 2010-02-12 |
| 138975 | Moreau | Roberto | 5A | 2010-02-10 |
| 139262 | Ethier | Suzanne | 5A | 2010-02-10 |
| 139432 | St-Pierre | France | 4A | 2010-02-16 |
| 144849 | Fequiere | Noreen | 1A | 2010-02-15 |
| 145303 | Landry | Sylvain | 1A | 2010-02-15 |
| 147602 | Pilote | Denis | 3B | 2010-02-10 |
| 151164 | Gagnon | Nathalie | 1A | 2010-02-15 |
| 151378 | Roy | Suzanne | 4B | 2010-02-16 |
| 152656 | Perron | Mireille | 6 | 2010-02-12 |
| 153257 | Riccio | Frank | 1A | 2010-02-10 |
| 153407 | Tran-Ngoc | Dangiao | 4B | 2010-02-10 |
| 154984 | Beaupré | Mario | 6 | 2010-02-12 |
| 155674 | Paris | Liette | 3B | 2010-02-16 |
| 158154 | Benitez | Sonia | 4C | 2010-02-16 |
| 159675 | Lequy | Nancy | 4C | 2010-02-16 |
| 161497 | Fleury-Deschênes | Carl | 1A | 2010-02-15 |
| 161497 | Fleury-Deschênes | Carl | 4A | 2010-02-15 |
| 162266 | Jobin | Marie-Christine | 3B | 2010-02-10 |
| 162693 | Philippon | Jinny | 4B | 2010-02-15 |
| 164378 | Caruana | Bobby Liborio | 4B | 2010-02-10 |
| 168285 | Matteau | Caroline | 1A | 2010-02-10 |
| 168634 | Ettajani | Abdelkebir | 1A | 2010-02-10 |
| 170430 | Savoie | Véronique | 4C | 2010-02-10 |

| Certificat | Nom | Prénom | Disciplines | Date de sans mode d'exercice |
|------------|---------------|-----------------|-------------|------------------------------|
| 170790 | Payeur | Josée | 1A | 2010-02-10 |
| 173048 | Paré | Olivier | 1A | 2010-02-15 |
| 174163 | Migneron | Robert | 4C | 2010-02-11 |
| 175822 | Bernier | Suzie | 3B | 2010-02-11 |
| 176909 | Cossette | Marc | 1A | 2010-02-15 |
| 177406 | Sabourin | Brigitte | 5B | 2010-02-10 |
| 178254 | Raidi | Victoria | 4C | 2010-02-16 |
| 179077 | Devu | Gérald | 1B | 2010-02-16 |
| 179097 | Laramée | Pascal | 1A | 2010-02-10 |
| 180815 | Jalbert | Louise | 5A | 2010-02-11 |
| 180952 | Deviers | Myriam | 5E | 2010-02-16 |
| 181047 | Daneault | Josée | 5B | 2010-02-10 |
| 181104 | Garand | Eric | 1A | 2010-02-15 |
| 181981 | Lafortune | Gilles | 1B | 2010-02-16 |
| 182170 | Giguère | Mélanie | 1A | 2010-02-10 |
| 182261 | Boisvert | Alexis | 1A | 2010-02-15 |
| 182276 | Poulin | Christine | 1B | 2010-02-16 |
| 182355 | Desrosiers | Maxime | 1A | 2010-02-10 |
| 183018 | Roy | Martine | 5A | 2010-02-10 |
| 183900 | Lapointe | Laura | 3B | 2010-02-11 |
| 184132 | Moro | Michel | 1A | 2010-02-15 |
| 184191 | Morin | Marie-Eve | 1A | 2010-02-15 |
| 184425 | Hersent | Sebastien | 1B | 2010-02-16 |
| 184426 | Dubosq | Charlotte Geral | 1B | 2010-02-16 |
| 184451 | Del Cid-Pinto | Ricardo | 1A | 2010-02-10 |
| 184498 | Boulet | Johanne | 4B | 2010-02-16 |
| 184566 | Verret | Dominic | 1B | 2010-02-16 |
| 184601 | Neamtiu | Aurel Alexandru | 1A | 2010-02-11 |
| 185011 | Simard | Luc | 1A | 2010-02-15 |
| 185071 | Benomar | Abdelhamid | 1A | 2010-02-15 |
| 185194 | Souaker | Fathi | 1A | 2010-02-16 |
| 185524 | Ben Youssef | Houyem | 1A | 2010-02-15 |
| 185769 | Jiang | Che | 4C | 2010-02-10 |

3.5 MODIFICATION AUX REGISTRES DES INSCRITS

3.5.1 Les cessations de fonctions d'une personne physique autorisée, d'une personne désignée responsable, d'un chef de la conformité ou d'un dirigeant responsable

Courtiers

| Nom de la firme | Nom | Prénom | Date de cessation |
|------------------------------------|----------|-----------|-------------------|
| Casgrain & Compagnie limitée | Lachance | André | 2010-02-12 |
| Pictet Canada S.E.C. | Gaulin | Richard | 2010-02-16 |
| Pictet Canada S.E.C. | Ouellet | Ana Maria | 2010-02-16 |
| Valeurs mobilières Desjardins inc. | Leroux | Martin | 2010-02-12 |

3.5.2 Les cessations d'activités

Radiation de conseillers

| Nom de la firme | Catégorie | Date de radiation |
|-----------------------------------|------------------------------|-------------------|
| Pictet Gestion privée Canada inc. | Conseiller de plein exercice | 2010-02-11 |

Radiations et suspensions pour les cabinets de services financiers

| Inscription | Nom du cabinet ou du représentant autonome | Numéro de décision | Décision | Date de la décision |
|-------------|--|--------------------|------------|---------------------|
| 503626 | Louis Gauvin | 2010-PDIS-0047 | Suspension | 2010-02-08 |
| 505014 | Les Assurances Claude Belzile inc. | 2010-PDIS-0043 | Suspension | 2010-02-08 |
| 509554 | Les Assurances et services financiers Michel Dupuis inc. | 2010-PDIS-0046 | Suspension | 2010-02-08 |
| 511046 | Jacques Labonté | 2010-PDIS-0048 | Suspension | 2010-02-08 |
| 511484 | Gestion professionnelle (Autosabec) inc. | 2010-PDIS-0044 | Suspension | 2010-02-08 |
| 513789 | Marc Rollin | 2010-PDIS-0036 | Radiation | 2010-01-29 |
| 514154 | Simon Perras | 2010-PDIS-0042 | Radiation | 2010-02-08 |
| 514494 | Sadrack Filistin | 2010-PDIS-0049 | Suspension | 2010-02-08 |

Cabinets de services financiers

| Inscription | Nom du cabinet ou du représentant autonome | Disciplines | Date de cessation |
|-------------|---|---|-------------------|
| 500882 | Seficor inc. | Assurance de personnes Assurance collective de personnes | 2010-02-16 |
| 501474 | 9063-1565 Québec inc. | Assurance de personnes Assurance collective de personnes | 2010-02-12 |
| 505890 | Assurances Seranbec inc. | Assurance de personnes | 2010-02-16 |
| 506142 | Gilbert Arcand | Assurance de personnes | 2010-02-16 |
| 506302 | Assurances de l'Est inc. | Assurance de personnes Assurance collective de personnes Assurance de dommages | 2010-02-10 |
| 506647 | Jean-Maurice Brosseau | Assurance de personnes Assurance collective de personnes Planification financière | 2010-02-11 |
| 508427 | 9094-3317 Québec inc. | Assurance de personnes Assurance collective de personnes | 2010-02-12 |
| 509728 | 4002938 Canada inc. | Assurance de personnes | 2010-02-11 |
| 509792 | 9114-0533 Québec inc. | Assurance de personnes | 2010-02-16 |
| 512051 | Services Financiers Serge Lavoie inc. | Assurance de personnes | 2010-02-16 |
| 512833 | Assurances Larosée et Fils inc. | Assurance de dommages | 2010-02-12 |
| 513000 | CMD Insurance Services Inc. | Assurance de dommages | 2010-02-16 |
| 513170 | Amélie Brosseau | Assurance de personnes Assurance collective de personnes | 2010-02-11 |
| 514537 | Consultants en gestion de patrimoine Blue Bridge inc. | Planification financière | 2010-02-16 |

3.5.3 Les ajouts concernant les personnes physiques autorisées, les personnes désignées responsable, les chefs de la conformité ou les dirigeants responsables

Conseillers

| Nom de la firme | Nom | Prénom | Date de la décision |
|--|----------|---------|---------------------|
| Casgrain gestion d'Actifs Itée. | Zanga | Andre | 2010-02-15 |
| Conseillers en placements Randisi inc. | Randisi | Alfonso | 2010-02-15 |
| Letko, Brosseau & Associates Inc. | Brosseau | Daniel | 2010-02-16 |
| Marchés Westmount inc. | D'Angelo | Charles | 2010-02-16 |

3.5.4 Les nouvelles inscriptions

Cabinets de services financiers

| Inscription | Nom du cabinet | Nom du dirigeant responsable | Disciplines | Date d'émission |
|-------------|---|------------------------------|---|-----------------|
| 514632 | Canam Limitée, Agence d'assurance de risques spéciaux | David Rivelis | Assurance de personnes | 2010-02-11 |
| 514652 | Jean-Maurice Brosseau Assurances inc. | Jean-Maurice Brosseau | Assurance de personnes Assurance collective de personnes | 2010-02-11 |

3.6 AVIS D'AUDIENCES

Aucune information.

3.7 DÉCISIONS ADMINISTRATIVES ET DISCIPLINAIRES

3.7.1 Autorité

DÉCISION N° 2010-PDIS-0047

LOUIS GAUVIN
[...]
Inscription n° 503 626

Décision

(article 136 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, L.R.Q., c. D-9.2)

LES FAITS CONSTATÉS ET LES MANQUEMENTS REPROCHÉS

1. Louis Gauvin détient une inscription auprès de l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité »), portant le numéro 503 626, dans la discipline de l'assurance de personnes. À ce titre, il est assujéti à la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, L.R.Q., c. D-9.2 (la « LDPSF »).
2. Louis Gauvin n'a pas, selon nos informations, de police d'assurance de responsabilité professionnelle en vigueur, et ce, depuis le 10 décembre 2009.
3. Le 30 octobre 2009, un agent du Service de la conformité a envoyé à Louis Gauvin une lettre l'avisant que sa couverture d'assurance de responsabilité professionnelle viendrait à échéance le 10 décembre 2009 et lui demandant de faire parvenir une preuve d'assurance de responsabilité professionnelle avant l'échéance de la police.
4. Le 14 janvier 2010, un agent du Service de la conformité a envoyé à Louis Gauvin, par poste certifiée, un dernier rappel dans lequel il était mentionné de transmettre une nouvelle police d'assurance de responsabilité professionnelle dans les 15 jours de la présente. Dans ce cas, le représentant avait jusqu'au 29 janvier 2010.
5. À ce jour, l'Autorité n'a rien reçu de la part de Louis Gauvin.

LA DÉCISION

CONSIDÉRANT l'article 115 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« L'Autorité peut, lorsqu'elle estime qu'un cabinet ne respecte pas les dispositions de la présente loi ou de ses règlements, ou que la protection du public l'exige, demander au Bureau de décision et de révision de radier son inscription, de la suspendre ou de l'assortir de restrictions ou de conditions. Elle peut, en plus, demander au Bureau d'imposer au cabinet une pénalité pour un montant qui ne peut excéder 2 000 000 \$.

Toutefois, l'Autorité peut suspendre l'inscription d'un cabinet, l'assortir de restrictions ou de conditions ou lui imposer une sanction administrative pécuniaire pour un montant qui ne peut excéder 5 000 \$, lorsque celui-ci ne respecte pas les conditions des articles 81, 82, 83 et 103.1 de la présente loi ou ne se conforme pas à une obligation de dépôt de document prévue par règlement. Elle peut également radier l'inscription d'un cabinet lorsque celui-ci ne respecte pas les dispositions de

l'article 82 ou des articles 81, 83 et 103.1, lorsqu'il s'agit de récidive dans ces derniers cas. »

CONSIDÉRANT l'article 136 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« Un représentant autonome doit, tant qu'il est inscrit, maintenir une assurance conforme aux exigences déterminées par règlement pour couvrir sa responsabilité ou, s'il existe un fonds d'assurance, acquitter la prime d'assurance fixée par l'Autorité à cette fin.

(...). »;

CONSIDÉRANT l'article 146.1 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« Le premier alinéa de l'article 115 s'applique à un représentant autonome ou à une société autonome qui ne respecte pas les dispositions de la présente loi ou de ses règlements, ou lorsque la protection du public l'exige. Le deuxième alinéa de cet article s'applique avec les adaptations nécessaires lorsque le représentant autonome ou la société autonome ne respecte pas les dispositions des articles 103.1, 128, 135 et 136 de la présente loi ou ne se conforme pas à une obligation de dépôt de documents prévus par règlement. »;

CONSIDÉRANT l'article 707 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*, L.R.Q., c. A 33.2, qui se lit comme suit :

« L'Autorité des marchés financiers, instituée par l'article 1 de la présente loi, est substituée au Bureau des services financiers et au Fonds d'indemnisation des services financiers, institués en vertu de la Loi sur la distribution de produits et services financiers (chapitre D-9.2). Elle en acquiert les droits et en assume les obligations. »;

CONSIDÉRANT l'article 29 du *Règlement sur le cabinet, le représentant autonome et la société autonome*, qui se lit comme suit :

« Sauf à l'égard de la catégorie d'expertise en règlement de sinistres à l'emploi d'un assureur, le contrat d'assurance qui couvre la responsabilité du représentant autonome, du cabinet ou de la société autonome doit satisfaire aux exigences suivantes :

1° le montant couvert ne doit pas être inférieur à 500 000 \$ par réclamation et, pour chaque période de 12 mois, à :

a) 1 000 000 \$ pour le représentant autonome;

(...)

2° il peut comporter une franchise qui ne peut excéder :

a) 10 000 \$ pour le représentant autonome;

(...)

3° il doit comporter des dispositions suivant lesquelles :

(...)

b) dans le cas d'un représentant autonome, la garantie couvre la responsabilité découlant de fautes, d'erreurs, de négligences ou d'omissions commises dans l'exercice de ses fonctions ou de celles commises par ses mandataires, ses employés ou ses stagiaires, dans l'exercice de leurs fonctions, qu'ils soient ou non encore en fonction à la date de la réclamation;

(...)

d) la couverture offerte quant aux activités du cabinet, du représentant autonome ou des associés et représentants à l'emploi de la société autonome pendant la période au cours de laquelle le contrat est en vigueur continuera d'exister au-delà de la période d'assurance qui y est prévue, pour une période de cinq ans, pour toutes les activités visées par la couverture, à compter de la date de la radiation ou de la suspension de l'inscription du cabinet, du représentant autonome ou de la société autonome, selon le cas;

e) le délai suivant lequel l'assureur doit aviser le Bureau de son intention de ne pas renouveler ou de résilier le contrat est de 30 jours avant la date du non-renouvellement ou de la résiliation;

f) l'assureur doit aviser le Bureau dès qu'il reçoit un avis de non-renouvellement ou de résiliation du contrat d'assurance;

g) l'assureur doit aviser le Bureau de la réception de toute réclamation, qu'il décide de l'honorer ou non.

Le montant de la franchise prévu au contrat d'assurance peut néanmoins être supérieur à celui visé aux sous-paragraphes a à c du paragraphe 2° du premier alinéa, pourvu que l'assuré maintienne en tout temps des liquidités au moins égales au montant mentionné au contrat. On entend par « liquidités », la somme des espèces et des valeurs immédiatement convertibles en espèces. »;

CONSIDÉRANT l'article 5 de la *Loi sur la justice administrative*, L.R.Q. c. J-3, qui se lit comme suit :

« L'autorité administrative ne peut prendre une ordonnance de faire ou de ne pas faire ou une décision défavorable portant sur un permis ou une autre autorisation de même nature, sans au préalable :

1° avoir informé l'administré de son intention ainsi que des motifs sur lesquels celle-ci est fondée;

2° avoir informé celui-ci, le cas échéant, de la teneur des plaintes et oppositions qui le concernent;

3° lui avoir donné l'occasion de présenter ses observations et, s'il y a lieu, de produire des documents pour compléter son dossier. »;

CONSIDÉRANT la protection du public et le fait qu'il y a lieu de s'assurer que les manquements survenus ne se reproduisent plus à l'avenir;

Il convient pour l'Autorité de :

SUSPENDRE l'inscription de représentant autonome de Louis Gauvin dans la discipline de l'assurance de personnes jusqu'à ce qu'il soit conformé au présent avis en fournissant une police d'assurance de responsabilité professionnelle conforme et en vigueur;

Et, par conséquent, que Louis Gauvin :

Cesse d'exercer ses activités.

La décision prend effet immédiatement et est exécutoire malgré appel.

Fait le 8 février 2010.

M^e Yan Paquette
Directeur des pratiques de distribution

Veillez prendre note que si vous n'êtes plus intéressé à exercer des activités en tant que représentant autonome, vous devez faire le retrait de votre inscription. À cet effet, nous vous invitons à consulter notre site Internet au www.lautorite.qc.ca afin de vous procurer le formulaire « *Demande de retrait de l'inscription* » que vous devrez remplir et nous retourner dans les 30 jours de la présente décision.

N.B. Pour que votre suspension soit levée, veuillez transmettre votre assurance à Claudia Maschis par télécopie au 418-528-7031 ou par courriel à claudia.maschis@lautorite.qc.ca.

DÉCISION N° 2010-PDIS-0048

JACQUES LABONTÉ
[...]
Inscription n° 511 046

Décision
(article 136 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, L.R.Q., c. D-9.2)

LES FAITS CONSTATÉS ET LES MANQUEMENTS REPROCHÉS

1. Jacques Labonté détient une inscription auprès de l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité »), portant le numéro 511 046, dans la discipline de l'assurance de personnes. À ce titre, il est assujéti à la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, L.R.Q., c. D-9.2 (la « LDPSF »).
2. Jacques Labonté n'a pas, selon nos informations, de police d'assurance de responsabilité professionnelle en vigueur, et ce, depuis le 21 décembre 2009.
3. Le 30 octobre 2009, un agent du Service de la conformité a envoyé à Jacques Labonté une lettre l'avisant que sa couverture d'assurance de responsabilité professionnelle viendrait à échéance le 21 décembre 2009 et lui demandant de faire parvenir une preuve d'assurance de responsabilité professionnelle avant l'échéance de la police.
4. Le 14 janvier 2010, un agent du Service de la conformité a envoyé à Jacques Labonté, par poste certifiée, un dernier rappel dans lequel il était mentionné de transmettre une nouvelle police d'assurance de responsabilité professionnelle dans les 15 jours de la présente. Dans ce cas, le représentant avait jusqu'au 29 janvier 2010.

5. À ce jour, l'Autorité n'a rien reçu de la part de Jacques Labonté.

LA DÉCISION

CONSIDÉRANT l'article 115 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« L'Autorité peut, lorsqu'elle estime qu'un cabinet ne respecte pas les dispositions de la présente loi ou de ses règlements, ou que la protection du public l'exige, demander au Bureau de décision et de révision de radier son inscription, de la suspendre ou de l'assortir de restrictions ou de conditions. Elle peut, en plus, demander au Bureau d'imposer au cabinet une pénalité pour un montant qui ne peut excéder 2 000 000 \$.

Toutefois, l'Autorité peut suspendre l'inscription d'un cabinet, l'assortir de restrictions ou de conditions ou lui imposer une sanction administrative pécuniaire pour un montant qui ne peut excéder 5 000 \$, lorsque celui-ci ne respecte pas les conditions des articles 81, 82, 83 et 103.1 de la présente loi ou ne se conforme pas à une obligation de dépôt de document prévue par règlement. Elle peut également radier l'inscription d'un cabinet lorsque celui-ci ne respecte pas les dispositions de l'article 82 ou des articles 81, 83 et 103.1, lorsqu'il s'agit de récidive dans ces derniers cas. »

CONSIDÉRANT l'article 136 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« Un représentant autonome doit, tant qu'il est inscrit, maintenir une assurance conforme aux exigences déterminées par règlement pour couvrir sa responsabilité ou, s'il existe un fonds d'assurance, acquitter la prime d'assurance fixée par l'Autorité à cette fin.

(...). »;

CONSIDÉRANT l'article 146.1 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« Le premier alinéa de l'article 115 s'applique à un représentant autonome ou à une société autonome qui ne respecte pas les dispositions de la présente loi ou de ses règlements, ou lorsque la protection du public l'exige. Le deuxième alinéa de cet article s'applique avec les adaptations nécessaires lorsque le représentant autonome ou la société autonome ne respecte pas les dispositions des articles 103.1, 128, 135 et 136 de la présente loi ou ne se conforme pas à une obligation de dépôt de documents prévus par règlement. »;

CONSIDÉRANT l'article 707 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*, L.R.Q., c. A 33.2, qui se lit comme suit :

« L'Autorité des marchés financiers, instituée par l'article 1 de la présente loi, est substituée au Bureau des services financiers et au Fonds d'indemnisation des services financiers, institués en vertu de la Loi sur la distribution de produits et services financiers (chapitre D-9.2). Elle en acquiert les droits et en assume les obligations. »;

CONSIDÉRANT l'article 29 du *Règlement sur le cabinet, le représentant autonome et la société autonome*, qui se lit comme suit :

« Sauf à l'égard de la catégorie d'expertise en règlement de sinistres à l'emploi d'un assureur, le contrat d'assurance qui couvre la responsabilité du représentant

autonome, du cabinet ou de la société autonome doit satisfaire aux exigences suivantes :

1° le montant couvert ne doit pas être inférieur à 500 000 \$ par réclamation et, pour chaque période de 12 mois, à :

a) 1 000 000 \$ pour le représentant autonome;

(...)

2° il peut comporter une franchise qui ne peut excéder :

a) 10 000 \$ pour le représentant autonome;

(...)

3° il doit comporter des dispositions suivant lesquelles :

(...)

b) dans le cas d'un représentant autonome, la garantie couvre la responsabilité découlant de fautes, d'erreurs, de négligences ou d'omissions commises dans l'exercice de ses fonctions ou de celles commises par ses mandataires, ses employés ou ses stagiaires, dans l'exercice de leurs fonctions, qu'ils soient ou non encore en fonction à la date de la réclamation;

(...)

d) la couverture offerte quant aux activités du cabinet, du représentant autonome ou des associés et représentants à l'emploi de la société autonome pendant la période au cours de laquelle le contrat est en vigueur continuera d'exister au-delà de la période d'assurance qui y est prévue, pour une période de cinq ans, pour toutes les activités visées par la couverture, à compter de la date de la radiation ou de la suspension de l'inscription du cabinet, du représentant autonome ou de la société autonome, selon le cas;

e) le délai suivant lequel l'assureur doit aviser le Bureau de son intention de ne pas renouveler ou de résilier le contrat est de 30 jours avant la date du non-renouvellement ou de la résiliation;

f) l'assureur doit aviser le Bureau dès qu'il reçoit un avis de non-renouvellement ou de résiliation du contrat d'assurance;

g) l'assureur doit aviser le Bureau de la réception de toute réclamation, qu'il décide de l'honorer ou non.

Le montant de la franchise prévu au contrat d'assurance peut néanmoins être supérieur à celui visé aux sous-paragraphes a à c du paragraphe 2° du premier alinéa, pourvu que l'assuré maintienne en tout temps des liquidités au moins égales au montant mentionné au contrat. On entend par « liquidités », la somme des espèces et des valeurs immédiatement convertibles en espèces. »;

CONSIDÉRANT l'article 5 de la *Loi sur la justice administrative*, L.R.Q. c. J-3, qui se lit comme suit :

« L'autorité administrative ne peut prendre une ordonnance de faire ou de ne pas faire ou une décision défavorable portant sur un permis ou une autre autorisation de même nature, sans au préalable :

1° avoir informé l'administré de son intention ainsi que des motifs sur lesquels celle-ci est fondée;

2° avoir informé celui-ci, le cas échéant, de la teneur des plaintes et oppositions qui le concernent;

3° lui avoir donné l'occasion de présenter ses observations et, s'il y a lieu, de produire des documents pour compléter son dossier. »;

CONSIDÉRANT la protection du public et le fait qu'il y a lieu de s'assurer que les manquements survenus ne se reproduisent plus à l'avenir;

Il convient pour l'Autorité de :

SUSPENDRE l'inscription de représentant autonome de Jacques Labonté dans la discipline de l'assurance de personnes jusqu'à ce qu'il soit conformé au présent avis en fournissant une police d'assurance de responsabilité professionnelle conforme et en vigueur;

Et, par conséquent, que Jacques Labonté :

Cesse d'exercer ses activités.

La décision prend effet immédiatement et est exécutoire malgré appel.

Fait le 8 février 2010.

M^e Yan Paquette
Directeur des pratiques de distribution

Veillez prendre note que si vous n'êtes plus intéressé à exercer des activités en tant que représentant autonome, vous devez faire le retrait de votre inscription. À cet effet, nous vous invitons à consulter notre site Internet au www.lautorite.qc.ca afin de vous procurer le formulaire « *Demande de retrait de l'inscription* » que vous devrez remplir et nous retourner dans les 30 jours de la présente décision.

N.B. Pour que votre suspension soit levée, veuillez transmettre votre assurance à Claudia Maschis par télécopie au 418-528-7031 ou par courriel à claudia.maschis@lautorite.qc.ca.

DÉCISION N° 2010-PDIS-0049

SADRACK FILISTIN
[...]
Inscription n° 514 494

Décision

(article 136 de la Loi sur la distribution de produits et services financiers, L.R.Q., c. D-9.2)

LES FAITS CONSTATÉS ET LES MANQUEMENTS REPROCHÉS

1. Sadrack Filistin détient une inscription auprès de l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité »), portant le numéro 514 494, dans la discipline de l'assurance de personnes. À ce titre, elle est assujettie à la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, L.R.Q., c. D-9.2 (la « LDPSF »).
2. Le 14 décembre 2009, l'Autorité a reçu une annulation pour la police d'assurance de responsabilité professionnelle, celle-ci étant effective à partir du 4 décembre 2009.
3. Sadrack Filistin n'a pas, selon nos informations, de police d'assurance de responsabilité professionnelle en vigueur, et ce, depuis le 4 décembre 2009.
4. Le 14 janvier 2010, un agent du Service de la conformité a envoyé à Sadrack Filistin, par poste certifiée, un dernier rappel dans lequel il était mentionné de transmettre une nouvelle police d'assurance de responsabilité professionnelle dans les 15 jours de la présente. Dans ce cas, la représentante avait jusqu'au 29 janvier 2010.
5. À ce jour, l'Autorité n'a rien reçu de la part de Sadrack Filistin.

LA DÉCISION

CONSIDÉRANT l'article 115 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« L'Autorité peut, lorsqu'elle estime qu'un cabinet ne respecte pas les dispositions de la présente loi ou de ses règlements, ou que la protection du public l'exige, demander au Bureau de décision et de révision de radier son inscription, de la suspendre ou de l'assortir de restrictions ou de conditions. Elle peut, en plus, demander au Bureau d'imposer au cabinet une pénalité pour un montant qui ne peut excéder 2 000 000 \$.

Toutefois, l'Autorité peut suspendre l'inscription d'un cabinet, l'assortir de restrictions ou de conditions ou lui imposer une sanction administrative pécuniaire pour un montant qui ne peut excéder 5 000 \$, lorsque celui-ci ne respecte pas les conditions des articles 81, 82, 83 et 103.1 de la présente loi ou ne se conforme pas à une obligation de dépôt de document prévue par règlement. Elle peut également radier l'inscription d'un cabinet lorsque celui-ci ne respecte pas les dispositions de l'article 82 ou des articles 81, 83 et 103.1, lorsqu'il s'agit de récidive dans ces derniers cas. »

CONSIDÉRANT l'article 136 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« Un représentant autonome doit, tant qu'il est inscrit, maintenir une assurance conforme aux exigences déterminées par règlement pour couvrir sa responsabilité ou, s'il existe un fonds d'assurance, acquitter la prime d'assurance fixée par l'Autorité à cette fin.

(...). »;

CONSIDÉRANT l'article 146.1 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« Le premier alinéa de l'article 115 s'applique à un représentant autonome ou à une société autonome qui ne respecte pas les dispositions de la présente loi ou de ses

règlements, ou lorsque la protection du public l'exige. Le deuxième alinéa de cet article s'applique avec les adaptations nécessaires lorsque le représentant autonome ou la société autonome ne respecte pas les dispositions des articles 103.1, 128, 135 et 136 de la présente loi ou ne se conforme pas à une obligation de dépôt de documents prévus par règlement. »;

CONSIDÉRANT l'article 707 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*, L.R.Q., c. A 33.2, qui se lit comme suit :

« L'Autorité des marchés financiers, instituée par l'article 1 de la présente loi, est substituée au Bureau des services financiers et au Fonds d'indemnisation des services financiers, institués en vertu de la Loi sur la distribution de produits et services financiers (chapitre D-9.2). Elle en acquiert les droits et en assume les obligations. »;

CONSIDÉRANT l'article 29 du *Règlement sur le cabinet, le représentant autonome et la société autonome*, qui se lit comme suit :

« Sauf à l'égard de la catégorie d'expertise en règlement de sinistres à l'emploi d'un assureur, le contrat d'assurance qui couvre la responsabilité du représentant autonome, du cabinet ou de la société autonome doit satisfaire aux exigences suivantes :

1° le montant couvert ne doit pas être inférieur à 500 000 \$ par réclamation et, pour chaque période de 12 mois, à :

a) 1 000 000 \$ pour le représentant autonome;

(...)

2° il peut comporter une franchise qui ne peut excéder :

a) 10 000 \$ pour le représentant autonome;

(...)

3° il doit comporter des dispositions suivant lesquelles :

(...)

b) dans le cas d'un représentant autonome, la garantie couvre la responsabilité découlant de fautes, d'erreurs, de négligences ou d'omissions commises dans l'exercice de ses fonctions ou de celles commises par ses mandataires, ses employés ou ses stagiaires, dans l'exercice de leurs fonctions, qu'ils soient ou non encore en fonction à la date de la réclamation;

(...)

d) la couverture offerte quant aux activités du cabinet, du représentant autonome ou des associés et représentants à l'emploi de la société autonome pendant la période au cours de laquelle le contrat est en vigueur continuera d'exister au-delà de la période d'assurance qui y est prévue, pour une période de cinq ans, pour toutes les activités visées par la couverture, à compter de la date de la radiation ou de la suspension de l'inscription du cabinet, du représentant autonome ou de la société autonome, selon le cas;

e) le délai suivant lequel l'assureur doit aviser le Bureau de son intention de ne pas renouveler ou de résilier le contrat est de 30 jours avant la date du non-renouvellement ou de la résiliation;

f) l'assureur doit aviser le Bureau dès qu'il reçoit un avis de non-renouvellement ou de résiliation du contrat d'assurance;

g) l'assureur doit aviser le Bureau de la réception de toute réclamation, qu'il décide de l'honorer ou non.

Le montant de la franchise prévu au contrat d'assurance peut néanmoins être supérieur à celui visé aux sous-paragraphes a à c du paragraphe 2° du premier alinéa, pourvu que l'assuré maintienne en tout temps des liquidités au moins égales au montant mentionné au contrat. On entend par « liquidités », la somme des espèces et des valeurs immédiatement convertibles en espèces. »;

CONSIDÉRANT l'article 5 de la *Loi sur la justice administrative*, L.R.Q. c. J-3, qui se lit comme suit :

« L'autorité administrative ne peut prendre une ordonnance de faire ou de ne pas faire ou une décision défavorable portant sur un permis ou une autre autorisation de même nature, sans au préalable :

1° avoir informé l'administré de son intention ainsi que des motifs sur lesquels celle-ci est fondée;

2° avoir informé celui-ci, le cas échéant, de la teneur des plaintes et oppositions qui le concernent;

3° lui avoir donné l'occasion de présenter ses observations et, s'il y a lieu, de produire des documents pour compléter son dossier. »;

CONSIDÉRANT la protection du public et le fait qu'il y a lieu de s'assurer que les manquements survenus ne se reproduisent plus à l'avenir;

Il convient pour l'Autorité de :

SUSPENDRE l'inscription de représentant autonome de Sadrack Filistin dans la discipline de l'assurance de personnes jusqu'à ce qu'elle soit conformée au présent avis en fournissant une police d'assurance de responsabilité professionnelle conforme et en vigueur;

Et, par conséquent, que Sadrack Filistin :

Cesse d'exercer ses activités.

La décision prend effet immédiatement et est exécutoire malgré appel.

Fait le 8 février 2010.

M^e Yan Paquette
Directeur des pratiques de distribution

Veillez prendre note que si vous n'êtes plus intéressée à exercer des activités en tant que

représentant autonome, vous devez faire le retrait de votre inscription. À cet effet, nous vous invitons à consulter notre site Internet au www.lautorite.qc.ca afin de vous procurer le formulaire « *Demande de retrait de l'inscription* » que vous devrez remplir et nous retourner dans les 30 jours de la présente décision.

N.B. Pour que votre suspension soit levée, veuillez transmettre votre assurance à Claudia Maschis par télécopie au 418-528-7031 ou par courriel à claudia.maschis@lautorite.qc.ca.

DÉCISION N° 2010-PDIS-0043

LES ASSURANCES CLAUDE BELZILE INC.
90, rue d'Auteuil
Rimouski (Québec) G5L 2W6
Inscription n° 505 014

Décision

(article 83 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers, L.R.Q., c. D-9.2*)

LES FAITS CONSTATÉS ET LES MANQUEMENTS REPROCHÉS

1. Le cabinet Les Assurances Claude Belzile inc. détient une inscription auprès de l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité »), portant le n° 505 014, dans la discipline de l'assurance de dommages. À ce titre, il est assujéti à la *Loi sur la distribution de produits et services financiers, L.R.Q., c. D 9.2* (la « LDPSF »).
2. Les Assurances Claude Belzile inc. n'a pas, selon nos informations, de police d'assurance de responsabilité professionnelle en vigueur, et ce, depuis le 1^{er} décembre 2009.
3. Le 30 octobre 2009, un agent du Service de la conformité a envoyé à Les Assurances Claude Belzile inc. une lettre l'avisant que sa couverture d'assurance de responsabilité professionnelle viendrait à échéance le 1^{er} décembre 2009 et lui demandant de faire parvenir une preuve d'assurance de responsabilité professionnelle avant l'échéance de la police.
4. Le 14 janvier 2010, un agent du Service de la conformité a envoyé à Les Assurances Claude Belzile inc., par poste certifiée, un dernier rappel dans lequel il était mentionné de transmettre une nouvelle police d'assurance de responsabilité professionnelle dans les 15 jours de la présente. Dans ce cas, le cabinet avait jusqu'au 29 janvier 2010.
5. À ce jour, l'Autorité n'a rien reçu de la part de Les Assurances Claude Belzile inc.

LA DÉCISION

CONSIDÉRANT l'article 115 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« L'Autorité peut, lorsqu'elle estime qu'un cabinet ne respecte pas les dispositions de la présente loi ou de ses règlements, ou que la protection du public l'exige, demander au Bureau de décision et de révision de radier son inscription, de la suspendre ou de l'assortir de restrictions ou de conditions. Elle peut, en plus, demander au Bureau d'imposer au cabinet une pénalité pour un montant qui ne peut excéder 2 000 000 \$.

Toutefois, l'Autorité peut suspendre l'inscription d'un cabinet, l'assortir de restrictions ou de conditions ou lui imposer une sanction administrative pécuniaire pour un montant qui ne peut excéder 5 000 \$, lorsque celui-ci ne respecte pas les conditions des articles 81, 82, 83 et 103.1 de la présente loi ou ne se conforme pas à une obligation de dépôt de document prévue par règlement. Elle peut également radier l'inscription d'un cabinet lorsque celui-ci ne respecte pas les dispositions de l'article 82 ou des articles 81, 83 et 103.1, lorsqu'il s'agit de récidive dans ces derniers cas. »;

CONSIDÉRANT l'article 83 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« Un cabinet doit, tant qu'il est inscrit, maintenir une assurance conforme aux exigences déterminées par règlement, pour couvrir sa responsabilité ou, s'il existe un fonds d'assurance, acquitter la prime d'assurance fixée par l'Autorité à cette fin. Il doit aussi s'assurer que tout représentant qui agit pour son compte sans être un de ses employés est couvert par une assurance conforme aux exigences déterminées par règlement pour couvrir sa responsabilité ou, s'il existe un fonds d'assurance, qu'il a acquitté la prime d'assurance fixée par l'Autorité à cette fin. »

CONSIDÉRANT l'article 707 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*, L.R.Q., c. A 33.2, qui se lit comme suit :

« L'Autorité des marchés financiers, instituée par l'article 1 de la présente loi, est substituée au Bureau des services financiers et au Fonds d'indemnisation des services financiers, institués en vertu de la Loi sur la distribution de produits et services financiers (chapitre D-9.2). Elle en acquiert les droits et en assume les obligations. »;

CONSIDÉRANT l'article 29 du *Règlement sur le cabinet, le représentant autonome et la société autonome*, qui se lit comme suit :

« Sauf à l'égard de la catégorie d'expertise en règlement de sinistres à l'emploi d'un assureur, le contrat d'assurance qui couvre la responsabilité du représentant autonome, du cabinet ou de la société autonome doit satisfaire aux exigences suivantes :

1° le montant couvert ne doit pas être inférieur à 500 000 \$ par réclamation et, pour chaque période de 12 mois, à :

(...)

b) 1 000 000 \$ pour le cabinet ou la société autonome comptant 3 représentants ou moins qui agissent pour le compte du cabinet ou de la société autonome;

c) 2 000 000 \$ pour le cabinet ou la société autonome comptant plus de 3 représentants qui agissent pour le compte du cabinet ou de la société autonome.

2° il peut comporter une franchise qui ne peut excéder :

(...)

b) 10 000 \$ pour le cabinet ou la société autonome comptant 3 représentants ou moins qui agissent pour le compte du cabinet ou de la société autonome;

c) 25 000 \$ pour le cabinet ou la société autonome comptant plus de 3 représentants qui agissent pour le compte du cabinet ou de la société autonome.

3° il doit comporter des dispositions suivant lesquelles :

a) dans le cas du cabinet, la garantie couvre la responsabilité découlant de fautes, d'erreurs, de négligences ou d'omissions commises dans l'exercice de ses activités ou de celles commises par ses mandataires, ses employés ou les stagiaires des représentants dans l'exercice de leurs fonctions, qu'ils soient ou non encore en fonction à la date de la réclamation;

(...)

d) la couverture offerte quant aux activités du cabinet, du représentant autonome ou des associés et représentants à l'emploi de la société autonome pendant la période au cours de laquelle le contrat est en vigueur continuera d'exister au-delà de la période d'assurance qui y est prévue, pour une période de cinq ans, pour toutes les activités visées par la couverture, à compter de la date de la radiation ou de la suspension de l'inscription du cabinet, du représentant autonome ou de la société autonome, selon le cas;

e) le délai suivant lequel l'assureur doit aviser le Bureau de son intention de ne pas renouveler ou de résilier le contrat est de 30 jours avant la date du non-renouvellement ou de la résiliation;

f) l'assureur doit aviser le Bureau dès qu'il reçoit un avis de non-renouvellement ou de résiliation du contrat d'assurance;

g) l'assureur doit aviser le Bureau de la réception de toute réclamation, qu'il décide de l'honorer ou non.

Le montant de la franchise prévu au contrat d'assurance peut néanmoins être supérieur à celui visé aux sous-paragraphes a à c du paragraphe 2° du premier alinéa, pourvu que l'assuré maintienne en tout temps des liquidités au moins égales au montant mentionné au contrat. On entend par « liquidités », la somme des espèces et des valeurs immédiatement convertibles en espèces. »;

CONSIDÉRANT l'article 5 de la *Loi sur la justice administrative*, L.R.Q. c. J-3, qui se lit comme suit :

« L'autorité administrative ne peut prendre une ordonnance de faire ou de ne pas faire ou une décision défavorable portant sur un permis ou une autre autorisation de même nature, sans au préalable :

1° avoir informé l'administré de son intention ainsi que des motifs sur lesquels celle-ci est fondée;

2° avoir informé celui-ci, le cas échéant, de la teneur des plaintes et oppositions qui le concernent;

3° lui avoir donné l'occasion de présenter ses observations et, s'il y a lieu, de produire des documents pour compléter son dossier. »;

CONSIDÉRANT la protection du public et le fait qu'il y a lieu de s'assurer que les manquements survenus ne se reproduisent plus à l'avenir;

Il convient pour l'Autorité de :

SUSPENDRE l'inscription de Les Assurances Claude Belzile inc. dans la discipline de l'assurance de dommages jusqu'à ce que le cabinet se soit conformé au présent avis en fournissant une police d'assurance de responsabilité professionnelle conforme et en vigueur;

Et, par conséquent, que Les Assurances Claude Belzile inc. :

Cesse d'exercer ses activités.

La décision prend effet immédiatement et est exécutoire malgré appel.

Fait à Québec le 8 février 2010.

M^e Yan Paquette
Directeur des pratiques de distribution

Veillez prendre note que si vous n'êtes plus intéressé à exercer des activités en tant que cabinet, vous devez faire le retrait de votre inscription. À cet effet, nous vous invitons à consulter notre site Internet au www.lautorite.qc.ca afin de vous procurer le formulaire « *Demande de retrait de l'inscription* » que vous devrez remplir et nous retourner dans les 30 jours de la présente décision.

N.B. Pour que votre suspension soit levée, veuillez transmettre votre assurance à Claudia Maschis par télécopie au 418-528-7031 ou par courriel à claudia.maschis@lautorite.qc.ca.

DÉCISION N^o 2010-PDIS-0044

**GESTION PROFESSIONNELLE
(AUTOSABEC) INC.**
535, boul. Sir-Wilfrid-Laurier, bur. 314
Beloeil (Québec) J3G 5E9
Inscription n^o 511 484

Décision

(article 83 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, L.R.Q., c. D-9.2)

LES FAITS CONSTATÉS ET LES MANQUEMENTS REPROCHÉS

1. Le cabinet Gestion Professionnelle (Autosabec) inc. détient une inscription auprès de l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité »), portant le n^o 511 484, dans la discipline de l'assurance collective de personnes. À ce titre, il est assujéti à la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, L.R.Q., c. D 9.2 (la « LDPSF »).
2. Gestion Professionnelle (Autosabec) inc. n'a pas, selon nos informations, de police d'assurance de responsabilité professionnelle en vigueur, et ce, depuis le 10 décembre 2009.
3. Le 30 octobre 2009, un agent du Service de la conformité a envoyé à Gestion Professionnelle (Autosabec) inc. une lettre l'avisant que sa couverture d'assurance de responsabilité

professionnelle viendrait à échéance le 10 décembre 2009 et lui demandant de faire parvenir une preuve d'assurance de responsabilité professionnelle avant l'échéance de la police.

4. Le 14 janvier 2010, un agent du Service de la conformité a envoyé à Gestion Professionnelle (Autosabec) inc., par poste certifiée, un dernier rappel dans lequel il était mentionné de transmettre une nouvelle police d'assurance de responsabilité professionnelle dans les 15 jours de la présente. Dans ce cas, le cabinet avait jusqu'au 29 janvier 2010.
5. À ce jour, l'Autorité n'a rien reçu de la part de Gestion Professionnelle (Autosabec) inc.

LA DÉCISION

CONSIDÉRANT l'article 115 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« L'Autorité peut, lorsqu'elle estime qu'un cabinet ne respecte pas les dispositions de la présente loi ou de ses règlements, ou que la protection du public l'exige, demander au Bureau de décision et de révision de radier son inscription, de la suspendre ou de l'assortir de restrictions ou de conditions. Elle peut, en plus, demander au Bureau d'imposer au cabinet une pénalité pour un montant qui ne peut excéder 2 000 000 \$.

Toutefois, l'Autorité peut suspendre l'inscription d'un cabinet, l'assortir de restrictions ou de conditions ou lui imposer une sanction administrative pécuniaire pour un montant qui ne peut excéder 5 000 \$, lorsque celui-ci ne respecte pas les conditions des articles 81, 82, 83 et 103.1 de la présente loi ou ne se conforme pas à une obligation de dépôt de document prévue par règlement. Elle peut également radier l'inscription d'un cabinet lorsque celui-ci ne respecte pas les dispositions de l'article 82 ou des articles 81, 83 et 103.1, lorsqu'il s'agit de récidive dans ces derniers cas. »;

CONSIDÉRANT l'article 83 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« Un cabinet doit, tant qu'il est inscrit, maintenir une assurance conforme aux exigences déterminées par règlement, pour couvrir sa responsabilité ou, s'il existe un fonds d'assurance, acquitter la prime d'assurance fixée par l'Autorité à cette fin. Il doit aussi s'assurer que tout représentant qui agit pour son compte sans être un de ses employés est couvert par une assurance conforme aux exigences déterminées par règlement pour couvrir sa responsabilité ou, s'il existe un fonds d'assurance, qu'il a acquitté la prime d'assurance fixée par l'Autorité à cette fin. »

CONSIDÉRANT l'article 707 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*, L.R.Q., c. A 33.2, qui se lit comme suit :

« L'Autorité des marchés financiers, instituée par l'article 1 de la présente loi, est substituée au Bureau des services financiers et au Fonds d'indemnisation des services financiers, institués en vertu de la Loi sur la distribution de produits et services financiers (chapitre D-9.2). Elle en acquiert les droits et en assume les obligations. »;

CONSIDÉRANT l'article 29 du *Règlement sur le cabinet, le représentant autonome et la société autonome*, qui se lit comme suit :

« Sauf à l'égard de la catégorie d'expertise en règlement de sinistres à l'emploi d'un assureur, le contrat d'assurance qui couvre la responsabilité du représentant

autonome, du cabinet ou de la société autonome doit satisfaire aux exigences suivantes :

1° le montant couvert ne doit pas être inférieur à 500 000 \$ par réclamation et, pour chaque période de 12 mois, à :

(...)

b) 1 000 000 \$ pour le cabinet ou la société autonome comptant 3 représentants ou moins qui agissent pour le compte du cabinet ou de la société autonome;

c) 2 000 000 \$ pour le cabinet ou la société autonome comptant plus de 3 représentants qui agissent pour le compte du cabinet ou de la société autonome.

2° il peut comporter une franchise qui ne peut excéder :

(...)

b) 10 000 \$ pour le cabinet ou la société autonome comptant 3 représentants ou moins qui agissent pour le compte du cabinet ou de la société autonome;

c) 25 000 \$ pour le cabinet ou la société autonome comptant plus de 3 représentants qui agissent pour le compte du cabinet ou de la société autonome.

3° il doit comporter des dispositions suivant lesquelles :

a) dans le cas du cabinet, la garantie couvre la responsabilité découlant de fautes, d'erreurs, de négligences ou d'omissions commises dans l'exercice de ses activités ou de celles commises par ses mandataires, ses employés ou les stagiaires des représentants dans l'exercice de leurs fonctions, qu'ils soient ou non encore en fonction à la date de la réclamation;

(...)

d) la couverture offerte quant aux activités du cabinet, du représentant autonome ou des associés et représentants à l'emploi de la société autonome pendant la période au cours de laquelle le contrat est en vigueur continuera d'exister au-delà de la période d'assurance qui y est prévue, pour une période de cinq ans, pour toutes les activités visées par la couverture, à compter de la date de la radiation ou de la suspension de l'inscription du cabinet, du représentant autonome ou de la société autonome, selon le cas;

e) le délai suivant lequel l'assureur doit aviser le Bureau de son intention de ne pas renouveler ou de résilier le contrat est de 30 jours avant la date du non-renouvellement ou de la résiliation;

f) l'assureur doit aviser le Bureau dès qu'il reçoit un avis de non-renouvellement ou de résiliation du contrat d'assurance;

g) l'assureur doit aviser le Bureau de la réception de toute réclamation, qu'il décide de l'honorer ou non.

Le montant de la franchise prévu au contrat d'assurance peut néanmoins être supérieur à celui visé aux sous-paragraphes a à c du paragraphe 2° du premier alinéa, pourvu que l'assuré maintienne en tout temps des liquidités au moins égales

au montant mentionné au contrat. On entend par « liquidités », la somme des espèces et des valeurs immédiatement convertibles en espèces. »;

CONSIDÉRANT l'article 5 de la *Loi sur la justice administrative*, L.R.Q. c. J-3, qui se lit comme suit :

« L'autorité administrative ne peut prendre une ordonnance de faire ou de ne pas faire ou une décision défavorable portant sur un permis ou une autre autorisation de même nature, sans au préalable :

1° avoir informé l'administré de son intention ainsi que des motifs sur lesquels celle-ci est fondée;

2° avoir informé celui-ci, le cas échéant, de la teneur des plaintes et oppositions qui le concernent;

3° lui avoir donné l'occasion de présenter ses observations et, s'il y a lieu, de produire des documents pour compléter son dossier. »;

CONSIDÉRANT la protection du public et le fait qu'il y a lieu de s'assurer que les manquements survenus ne se reproduisent plus à l'avenir;

Il convient pour l'Autorité de :

SUSPENDRE l'inscription de Gestion Professionnelle (Autosabec) inc. dans la discipline de l'assurance collective de personnes jusqu'à ce que le cabinet se soit conformé au présent avis en fournissant une police d'assurance de responsabilité professionnelle conforme et en vigueur;

Et, par conséquent, que Gestion Professionnelle (Autosabec) inc. :

Cesse d'exercer ses activités.

La décision prend effet immédiatement et est exécutoire malgré appel.

Fait à Québec le 8 février 2010.

M^e Yan Paquette
Directeur des pratiques de distribution

Veillez prendre note que si vous n'êtes plus intéressé à exercer des activités en tant que cabinet, vous devez faire le retrait de votre inscription. À cet effet, nous vous invitons à consulter notre site Internet au www.lautorite.qc.ca afin de vous procurer le formulaire « *Demande de retrait de l'inscription* » que vous devrez remplir et nous retourner dans les 30 jours de la présente décision.

N.B. Pour que votre suspension soit levée, veuillez transmettre votre assurance à Claudia Maschis par télécopie au 418-528-7031 ou par courriel à claudia.maschis@lautorite.qc.ca.

DÉCISION N^o 2010-PDIS-0046

**LES ASSURANCES ET SERVICES
FINANCIERS MICHEL DUPUIS INC.**

225, chemin du Bois
Piedmont (Québec) J0R 1K0
Inscription n° 509 554

Décision

(article 83 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, L.R.Q., c. D-9.2)

LES FAITS CONSTATÉS ET LES MANQUEMENTS REPROCHÉS

1. Le cabinet Les Assurances et services financiers Michel Dupuis inc. détient une inscription auprès de l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité »), portant le n° 509 554, dans les disciplines de l'assurance de personnes et de l'assurance collective de personnes. À ce titre, il est assujéti à la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, L.R.Q., c. D 9.2 (la « LDPSF »).
2. Les Assurances et services financiers Michel Dupuis inc. n'a pas, selon nos informations, de police d'assurance de responsabilité professionnelle en vigueur, et ce, depuis le 7 décembre 2009.
3. Le 30 octobre 2009, un agent du Service de la conformité a envoyé à Les Assurances et services financiers Michel Dupuis inc. une lettre l'avisant que sa couverture d'assurance de responsabilité professionnelle viendrait à échéance le 7 décembre 2009 et lui demandant de faire parvenir une preuve d'assurance de responsabilité professionnelle avant l'échéance de la police.
4. Le 14 janvier 2010, un agent du Service de la conformité a envoyé à Les Assurances et services financiers Michel Dupuis inc., par poste certifiée, un dernier rappel dans lequel il était mentionné de transmettre une nouvelle police d'assurance de responsabilité professionnelle dans les 15 jours de la présente. Dans ce cas, le cabinet avait jusqu'au 29 janvier 2010.
5. À ce jour, l'Autorité n'a rien reçu de la part de Les Assurances et services financiers Michel Dupuis inc.

LA DÉCISION

CONSIDÉRANT l'article 115 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« L'Autorité peut, lorsqu'elle estime qu'un cabinet ne respecte pas les dispositions de la présente loi ou de ses règlements, ou que la protection du public l'exige, demander au Bureau de décision et de révision de radier son inscription, de la suspendre ou de l'assortir de restrictions ou de conditions. Elle peut, en plus, demander au Bureau d'imposer au cabinet une pénalité pour un montant qui ne peut excéder 2 000 000 \$.

Toutefois, l'Autorité peut suspendre l'inscription d'un cabinet, l'assortir de restrictions ou de conditions ou lui imposer une sanction administrative pécuniaire pour un montant qui ne peut excéder 5 000 \$, lorsque celui-ci ne respecte pas les conditions des articles 81, 82, 83 et 103.1 de la présente loi ou ne se conforme pas à une obligation de dépôt de document prévue par règlement. Elle peut également radier l'inscription d'un cabinet lorsque celui-ci ne respecte pas les dispositions de l'article 82 ou des articles 81, 83 et 103.1, lorsqu'il s'agit de récidive dans ces derniers cas. »;

CONSIDÉRANT l'article 83 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« Un cabinet doit, tant qu'il est inscrit, maintenir une assurance conforme aux exigences déterminées par règlement, pour couvrir sa responsabilité ou, s'il existe un fonds d'assurance, acquitter la prime d'assurance fixée par l'Autorité à cette fin. Il doit aussi s'assurer que tout représentant qui agit pour son compte sans être un de ses employés est couvert par une assurance conforme aux exigences déterminées par règlement pour couvrir sa responsabilité ou, s'il existe un fonds d'assurance, qu'il a acquitté la prime d'assurance fixée par l'Autorité à cette fin. »

CONSIDÉRANT l'article 707 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*, L.R.Q., c. A 33.2, qui se lit comme suit :

« L'Autorité des marchés financiers, instituée par l'article 1 de la présente loi, est substituée au Bureau des services financiers et au Fonds d'indemnisation des services financiers, institués en vertu de la Loi sur la distribution de produits et services financiers (chapitre D-9.2). Elle en acquiert les droits et en assume les obligations. »;

CONSIDÉRANT l'article 29 du *Règlement sur le cabinet, le représentant autonome et la société autonome*, qui se lit comme suit :

« Sauf à l'égard de la catégorie d'expertise en règlement de sinistres à l'emploi d'un assureur, le contrat d'assurance qui couvre la responsabilité du représentant autonome, du cabinet ou de la société autonome doit satisfaire aux exigences suivantes :

1° le montant couvert ne doit pas être inférieur à 500 000 \$ par réclamation et, pour chaque période de 12 mois, à :

(...)

b) 1 000 000 \$ pour le cabinet ou la société autonome comptant 3 représentants ou moins qui agissent pour le compte du cabinet ou de la société autonome;

c) 2 000 000 \$ pour le cabinet ou la société autonome comptant plus de 3 représentants qui agissent pour le compte du cabinet ou de la société autonome.

2° il peut comporter une franchise qui ne peut excéder :

(...)

b) 10 000 \$ pour le cabinet ou la société autonome comptant 3 représentants ou moins qui agissent pour le compte du cabinet ou de la société autonome;

c) 25 000 \$ pour le cabinet ou la société autonome comptant plus de 3 représentants qui agissent pour le compte du cabinet ou de la société autonome.

3° il doit comporter des dispositions suivant lesquelles :

a) dans le cas du cabinet, la garantie couvre la responsabilité découlant de fautes, d'erreurs, de négligences ou d'omissions commises dans l'exercice de ses activités ou de celles commises par ses mandataires, ses employés ou les stagiaires des représentants dans l'exercice de leurs fonctions, qu'ils soient ou non encore en fonction à la date de la réclamation;

(...)

d) la couverture offerte quant aux activités du cabinet, du représentant autonome ou des associés et représentants à l'emploi de la société autonome pendant la période au cours de laquelle le contrat est en vigueur continuera d'exister au-delà de la période d'assurance qui y est prévue, pour une période de cinq ans, pour toutes les activités visées par la couverture, à compter de la date de la radiation ou de la suspension de l'inscription du cabinet, du représentant autonome ou de la société autonome, selon le cas;

e) le délai suivant lequel l'assureur doit aviser le Bureau de son intention de ne pas renouveler ou de résilier le contrat est de 30 jours avant la date du non-renouvellement ou de la résiliation;

f) l'assureur doit aviser le Bureau dès qu'il reçoit un avis de non-renouvellement ou de résiliation du contrat d'assurance;

g) l'assureur doit aviser le Bureau de la réception de toute réclamation, qu'il décide de l'honorer ou non.

Le montant de la franchise prévu au contrat d'assurance peut néanmoins être supérieur à celui visé aux sous-paragraphes a à c du paragraphe 2° du premier alinéa, pourvu que l'assuré maintienne en tout temps des liquidités au moins égales au montant mentionné au contrat. On entend par « liquidités », la somme des espèces et des valeurs immédiatement convertibles en espèces. »;

CONSIDÉRANT l'article 5 de la *Loi sur la justice administrative*, L.R.Q. c. J-3, qui se lit comme suit :

« L'autorité administrative ne peut prendre une ordonnance de faire ou de ne pas faire ou une décision défavorable portant sur un permis ou une autre autorisation de même nature, sans au préalable :

1° avoir informé l'administré de son intention ainsi que des motifs sur lesquels celle-ci est fondée;

2° avoir informé celui-ci, le cas échéant, de la teneur des plaintes et oppositions qui le concernent;

3° lui avoir donné l'occasion de présenter ses observations et, s'il y a lieu, de produire des documents pour compléter son dossier. »;

CONSIDÉRANT la protection du public et le fait qu'il y a lieu de s'assurer que les manquements survenus ne se reproduisent plus à l'avenir;

Il convient pour l'Autorité de :

SUSPENDRE l'inscription de Les Assurances et services financiers Michel Dupuis inc. dans les disciplines de l'assurance de personnes et de l'assurance collective de personnes jusqu'à ce que le cabinet se soit conformé au présent avis en fournissant une police d'assurance de responsabilité professionnelle conforme et en vigueur;

Et, par conséquent, que Les Assurances et services financiers Michel Dupuis inc. :

Cesse d'exercer ses activités.

La décision prend effet immédiatement et est exécutoire malgré appel.

Fait à Québec le 8 février 2010.

M^e Yan Paquette
Directeur des pratiques de distribution

Veillez prendre note que si vous n'êtes plus intéressé à exercer des activités en tant que cabinet, vous devez faire le retrait de votre inscription. À cet effet, nous vous invitons à consulter notre site Internet au www.lautorite.qc.ca afin de vous procurer le formulaire « *Demande de retrait de l'inscription* » que vous devrez remplir et nous retourner dans les 30 jours de la présente décision.

N.B. Pour que votre suspension soit levée, veuillez transmettre votre assurance à Claudia Maschis par télécopie au 418-528-7031 ou par courriel à claudia.maschis@lautorite.qc.ca.

Décision n° 2010-PDIS-0036

MARC ROLLIN

[...]

Inscription n° 513 789

Décision

(article 115 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, L.R.Q., c. D-9.2)

CONSIDÉRANT que Marc Rollin détenait un certificat portant le n° 179 972, lequel n'a pas été renouvelé dans la discipline de l'assurance de personnes, puisque les exigences prévues par l'article 126 du *Règlement relatif à la délivrance et au renouvellement du certificat de représentant* n'ont pas été rencontrées;

CONSIDÉRANT que Marc Rollin détient une inscription de représentant autonome auprès de l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité ») portant le n° 513 789;

CONSIDÉRANT que Marc Rollin n'a pas de représentant certifié pouvant agir par son inscription de représentant autonome dans la discipline de l'assurance de personnes;

CONSIDÉRANT que Marc Rollin a fait défaut de respecter l'article 128 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, L.R.Q., c. D-9.2 (la « LDPSF ») en omettant d'avoir un représentant certifié à son inscription de représentant autonome;

CONSIDÉRANT la lettre du 6 octobre 2009 mentionnant les manquements et la décision projetée;

CONSIDÉRANT l'absence d'observation présentée par Marc Rollin;

CONSIDÉRANT les articles 115, 117 et 146 de la LDPSF;

CONSIDÉRANT la protection du public;

Il convient pour l'Autorité de :

RADIER l'inscription de représentant autonome de Marc Rollin dans la discipline suivante :

- assurance de personnes.

Et, par conséquent, que Marc Rollin :

Cesse d'exercer ses activités.

La décision prendra effet à la date de sa signature et sera exécutoire malgré appel.

Signé à Québec, le 29 janvier 2010.

M^e Yan Paquette
Directeur des pratiques de distribution

Décision n° 2010-PDIS-0042

SIMON PERRAS
[...]
Inscription n° 514 154

Décision

(article 115 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, L.R.Q., c. D-9.2)

CONSIDÉRANT que Simon Perras détenait un certificat portant le n° 181 576, lequel n'a pas été renouvelé dans la discipline de l'assurance de personnes, puisque les exigences prévues aux articles 96 et 126 du *Règlement relatif à la délivrance et au renouvellement du certificat de représentant* n'ont pas été rencontrées;

CONSIDÉRANT que Simon Perras détient une inscription de représentant autonome auprès de l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité ») portant le n° 514 154;

CONSIDÉRANT que Simon Perras n'a pas de représentant certifié pouvant agir par son inscription de représentant autonome dans la discipline de l'assurance de personnes;

CONSIDÉRANT que Simon Perras a fait défaut de respecter l'article 128 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, L.R.Q., c. D-9.2 (la « LDPSF ») en omettant d'avoir un représentant certifié à son inscription de représentant autonome;

CONSIDÉRANT la lettre du 6 octobre 2009 mentionnant les manquements et la décision projetée;

CONSIDÉRANT l'absence d'observation présentée par Simon Perras;

CONSIDÉRANT les articles 115 et 146.1 de la LDPSF;

CONSIDÉRANT l'article 5 de la *Loi sur la justice administrative*, L.R.Q. c. J-3;

CONSIDÉRANT la protection du public;

Il convient pour l'Autorité de :

RADIER l'inscription de représentant autonome de Simon Perras dans la discipline suivante :

- assurance de personnes.

Et, par conséquent, que Simon Perras :

Cesse d'exercer ses activités.

La décision prendra effet à la date de sa signature et sera exécutoire malgré appel.

Signé à Québec, le 8 février 2010.

M^e Yan Paquette
Directeur des pratiques de distribution

3.7.2 BDRVM

Les décisions prononcées par le Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières sont publiées à la section 2.2 du bulletin.

3.7.3 OAR

Veillez noter que les décisions rapportées ci-dessous peuvent faire l'objet d'un appel, selon les règles qui leur sont applicables.

3.7.3.1 Comité de discipline de la CSF

COMITÉ DE DISCIPLINE

CHAMBRE DE LA SÉCURITÉ FINANCIÈRE

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC

N° : CD00-0780

DATE : 8 février 2010

| | |
|---|-----------|
| LE COMITÉ : M ^e François Folot | Président |
| M ^{me} Michèle Barbier, A.V.A. | Membre |
| M. Patrick Haussmann, A.V.C. | Membre |

M^e CAROLINE CHAMPAGNE, ès qualités de syndique de la Chambre de la sécurité financière

Partie plaignante

c.

M^{me} JANE BUTLER

Partie intimée

DÉCISION SUR CULPABILITÉ ET SANCTION

[1] Le 25 novembre 2009, le comité de discipline de la Chambre de la sécurité financière s'est réuni au siège social de la Chambre sis au 300, rue Léo-Pariseau, bureau 2600, Montréal, et a procédé à l'audition d'une plainte portée contre l'intimée ainsi libellée :

LA PLAINTÉ

« À L'ÉGARD DE LA PROFESSION »

1. À Pierrefonds, depuis le ou vers le 5 mars 2009, l'intimée Jane Butler a fait défaut de collaborer avec le syndic et de répondre aux demandes de renseignements qui lui étaient adressées au sujet de faits survenus alors qu'elle

CD00-0780

PAGE : 2

était certifiée en épargne collective, entravant ainsi le travail du syndic, le tout en contravention de l'article 342 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, c. D-9.2 et de l'article 20 du *Règlement sur la déontologie dans la discipline des valeurs mobilières*, c. D-9.2, r.1.1.2. »

PLAIDOYER DE CULPABILITÉ

[2] D'entrée de jeu, l'intimée qui se représentait elle-même enregistra un plaidoyer de culpabilité sur l'unique chef d'accusation contenu à la plainte.

[3] Le comité procéda ensuite à l'audition sur sanction.

[4] Alors que la plaignante produisit une preuve documentaire cotée P-1 à P-5, l'intimée choisit de ne faire aucune preuve.

[5] Les parties soumièrent ensuite au comité leurs représentations sur sanction.

REPRÉSENTATIONS DE LA PLAIGNANTE

[6] Référant notamment à la preuve documentaire qu'elle venait de déposer, la plaignante soumit d'abord au comité un bref résumé des événements entourant la plainte portée contre l'intimée.

[7] Invoquant ensuite les autorités contenues à un cahier d'autorités qu'elle déposa, et indiquant que l'intimée n'avait toujours pas fourni les informations requises, elle suggéra au comité d'imposer à cette dernière la sanction suivante :

a) une ordonnance lui imposant, de répondre aux questions que lui adressait le bureau de la syndique (dans sa correspondance des 5 mars, 1^{er} avril, 1^{er} mai et 15 mai 2009), de fournir les documents à l'appui de ses réponses le cas échéant

CD00-0780

PAGE : 3

et la suspension de son droit d'exercice jusqu'à l'accomplissement de ladite ordonnance;

b) la radiation temporaire de l'intimée pour une période de trois (3) mois applicable au moment de sa réinscription à titre de membre de la Chambre de la sécurité financière (cette dernière, à la suite d'un non renouvellement en début de 2009, ne détenant plus aucun certificat).

[8] Enfin la plaignante réclama la publication de la décision et la condamnation de l'intimée au paiement des déboursés.

REPRÉSENTATIONS DE L'INTIMÉE

[9] Cette dernière qui se représentait elle-même déclara d'abord regretter sa faute et, mentionnant qu'elle disposait de l'information réclamée par la plaignante à la maison, laissa entendre qu'elle allait répondre aux demandes de cette dernière.

[10] Puis, bien que ne contestant pas les recommandations de la plaignante, elle déclara qu'à son point de vue l'imposition d'une radiation de trois (3) mois à compter du moment de sa réinscription aurait comme résultat de lui interdire d'être un jour réembauchée dans le même genre d'emploi que celui qu'elle détenait avant les événements en cause.

[11] Elle expliqua ensuite, sans préciser davantage, qu'au moment où elle reçut la correspondance de la plaignante elle vivait des problèmes personnels sérieux auxquels elle devait se consacrer en priorité ce qui l'avait amenée à négliger ses devoirs professionnels.

CD00-0780

PAGE : 4

MOTIFS ET DISPOSITIF

[12] L'intimée qui n'a aucun antécédent disciplinaire a détenu un certificat dans la discipline du courtage en épargne collective pour le cabinet Placements CIBC inc. (CIBC) du 11 août 2006 au 22 avril 2008.

[13] Son employeur l'a congédiée en 2008 (pour cause) et elle a alors cessé d'être active dans la profession n'étant plus rattachée à aucun cabinet.

[14] Informée du congédiement par les représentants de CIBC, la syndique de la Chambre entreprit une enquête relativement aux comportements professionnels de l'intimée.

[15] Le ou vers 5 mars 2009, l'enquêtrice au dossier lui adressait une première correspondance, l'interrogeant sur les circonstances de faits ayant mené à son congédiement.

[16] Ne recevant de l'intimée aucune réponse, la représentante du bureau de la syndique lui adressait le 1^{er} avril 2009 une nouvelle correspondance qu'elle fit défaut de réclamer auprès du bureau des postes.

[17] Puis, lors d'une conversation téléphonique, l'intimée fit part à l'enquêtrice qu'elle voulait que la demande lui soit adressée en langue anglaise. Ainsi une nouvelle correspondance, datée du 1^{er} mai 2009, rédigée dans la langue de Shakespeare lui fut adressée. Malheureusement, l'intimée fit de nouveau défaut de réclamer l'envoi au bureau des postes.

CD00-0780

PAGE : 5

[18] C'est pourquoi, n'ayant eu aucune réponse à sa correspondance antérieure, le ou vers le 15 mai 2009, la représentante du bureau de la syndique adressa une nouvelle demande (rédigée en anglais) à l'intimée qu'elle lui fit livrer cette fois-là par les soins d'un huissier.

[19] Or, malgré toutes ses démarches et notamment sa dernière demande dont l'intimée reçut signification le 19 mai 2009, au moment de l'audition, la représentante du bureau de la syndique n'avait toujours pas obtenu de l'intimée réponses à ses questions.

[20] Ainsi malgré plusieurs tentatives pour obtenir de cette dernière l'information nécessaire à la poursuite de son enquête, l'intimée a fait défaut de la lui transmettre et de coopérer.

[21] Son défaut de collaborer et de répondre aux demandes de la syndique a compromis les capacités de cette dernière d'exercer sa fonction et constitue une faute sérieuse.

[22] Tel que l'a déjà indiqué le comité dans une décision antérieure : « Un système professionnel qui assure la protection du public exige l'entière coopération et collaboration des membres avec le bureau du syndic ». Dans l'affaire *Pharmascience*¹ citée par la plaignante, la Cour suprême du Canada a statué que compte tenu de l'objectif de protection du public liée à la mission du syndic d'enquêter sur la conduite des professionnels, il est indispensable pour ces derniers et même pour les tiers de collaborer à son enquête.

¹ *Pharmascience inc. c. Binet*, [2006] 2 R.C.S. 513.

CD00-0780

PAGE : 6

[23] Par ailleurs, outre l'absence d'antécédents disciplinaires, l'enregistrement d'un plaidoyer de culpabilité et le fait qu'elle puisse avoir été préoccupée par des problèmes personnels ou familiaux au moment des événements reprochés, peu d'éléments atténuants peuvent être invoqués en faveur de l'intimée.

[24] Ainsi, dans les circonstances particulières du présent cas, parce que les renseignements réclamés de l'intimée pourraient être essentiels à la poursuite efficace de l'enquête de la syndique et afin d'inciter l'intimée à finalement collaborer aux demandes qui lui ont été transmises, le comité est d'avis que les suggestions de la plaignante sont appropriées et qu'une radiation de trois (3) mois accompagnée d'une suspension du droit d'exercice de l'intimée jusqu'au moment où elle aura donné suite aux demandes de la plaignante serait une sanction juste, adaptée à la faute et à la situation.

[25] En conclusion, le comité tient à signaler que s'il est possible qu'à la suite de sa décision, l'intimée, tel qu'elle l'a évoqué, puisse éprouver des difficultés pour l'obtention d'un emploi dans le domaine particulier où elle évoluait avant son congédiement, une telle situation, le cas échéant, lui apparaîtrait davantage imputable au fait que l'intimée a été congédiée pour cause par son employeur antérieur qu'à la sanction qu'il lui impose.

POUR CES MOTIFS, le comité de discipline :

ORDONNE à l'intimée de donner suite à la correspondance que lui adressait la représentante du bureau de la syndique les 5 mars, 1^{er} avril, 1^{er} mai et 15 mai

CD00-0780

PAGE : 7

2009 et de fournir les documents ou pièces justificatives requises, le cas échéant;

ORDONNE la suspension du droit de pratique de l'intimée jusqu'au moment où elle aura donné suite à la correspondance précitée;

IMPOSE à l'intimée une radiation temporaire de trois (3) mois laquelle ne devra prendre effet qu'à compter de la remise en vigueur de son certificat ou de l'obtention d'un nouveau certificat;

ORDONNE à la secrétaire du comité de discipline de faire publier aux frais de l'intimée un avis de la présente décision dans un journal où cette dernière a son domicile professionnel ou en tout autre lieu où elle a exercé ou pourrait exercer sa profession conformément à l'article 156(5) du *Code des professions*, L.R.Q. chap. C-26;

CONDAMNE l'intimée au paiement des déboursés, y compris les frais d'enregistrement conformément aux dispositions de l'article 151 du *Code des professions*, L.R.Q. chap. C-26.

CD00-0780

PAGE : 8

(s) François Folot
M^e FRANÇOIS FOLOT
Président du comité de discipline

(s) Michèle Barbier
M^{me} MICHÈLE BARBIER, A.V.A.
Membre du comité de discipline

(s) Patrick Hausmann
M. PATRICK HAUSSMANN, A.V.C.
Membre du comité de discipline

M^e Valérie Déziel
BÉLANGER LONGTIN
Procureurs de la partie plaignante

L'intimée se représente elle-même

Date d'audience : 25 novembre 2009

COPIE CONFORME À L'ORIGINAL SIGNÉ

3.7.3.2 Comité de discipline de la ChAD

Aucune information.

3.7.3.3 OCRCVM

Aucune information.

3.7.3.4 Bourse de Montréal Inc.

Aucune information.

3.8 AUTRES DÉCISIONS

Aucune information.